

# HALLSTADT MAGAZIN

Amtsblatt für die Stadt Hallstadt

Oktober 2019

Stadt Hallstadt

## Mensa wird zum großen Erfolg

Zum Schuljahresbeginn 2015/16 nahm die Mensa der Hans-Schüller-Schule ihren Betrieb auf. Zunächst bekochte das Mensa-Team „nur“ die Kinder und Jugendlichen der Hans-Schüller-Schule. Im Laufe der Zeit kamen nach und nach auch die Jungen und Mädchen der Hallstadter Kinderkrippen und -gärten hinzu. „Schön, dass das Mittagessen so gut ankommt, dass sich nun auch alle Hallstadter Kinderkrippen und -gärten beliefern lassen“, resümiert Bürgermeister Thomas Söder.

### Rund 520 Essen täglich

Somit stieg die Zahl der täglich frisch zubereiteten Essen von anfangs 110 (bis 130) auf künftig 520. Rektor Heinz Jung: „Uns frisst der eigene Erfolg auf.“ Die Küche wurde baulich mit viel Weitsicht bereits für rund 500 Essen ausgerichtet. Doch bei den Gerätschaften und der Technik besteht Nachbesserungsbedarf. Diätassisten-

tin Juliane Köppe, die seit März 2018 die Leitung der Mensa innehat, erklärte die notwendigen Ergänzungen dem Hauptverwaltungsausschuss: „Wir benötigen beispielsweise einen neuen Konvektomaten mit entsprechendem Anschluss an das vorhandene Lüftungssystem, zusätzliche Grille, weitere Transportboxen.“ Wieso sind Konvektomaten für die Mensa so wichtig?



In Transportboxen verpackt gelangen die Mittagessen in alle Hallstadter Kinderkrippen und -gärten.



Bürgermeister Thomas Söder besuchte Juliane Köppe und ihr Team, das künftig täglich rund 520 Essen zubereiten wird.

„Wir achten stets darauf, dass das Essen beim Verlassen unserer Küche eine Temperatur von mindestens 75 Grad hat. Dazu ist es nötig, dass wir es kurzfristig im Konvektomaten heiß halten können“, berichtet Juliane Köppe.

### Logistische Herausforderung

Sobald das Essen, unter Einhaltung aller hygienischen Vorschriften, in den Transportboxen verstaut ist, liefern es zwei Fahrer zu den Kinderbetreuungseinrichtungen. Dazu benutzen sie ein umgerüstetes städtisches Elektrofahrzeug. In einer anschließenden Tour sammeln sie die benutzten Behälter etc. wieder ein und bringen diese zum Spülen in die Mensa zurück.

### Gestaffelte Essensausgabe

Die Belieferung der Kinderkrippen und -gärten beginnt etwas früher als die

Essensausgabe in der Mensa selbst. Dort bekommen die Schülerinnen und Schüler in gestaffelten Ausgabzeiten ihre Mittagessen. Zudem kommt es vor, dass an manchen Tagen nicht alle Kinder und Jugendlichen die gleichen Menüs bekommen. Grundsätzlich können die Jungen und Mädchen immer zwischen verschiedenen Gerichten wählen (mit Fleisch oder vegetarisch).

### Mensa-Team gut aufstellt

Den zusätzlichen Arbeitsaufwand durch die weiteren Essen kann das engagierte Mensa-Team rund um Juliane Köppe gut abfangen. Die vier Damen verteilen die Arbeiten flexibel und können durch die Erhöhung ihres Stundenkontingents künftig täglich rund 520 Essen zubereiten.

### Einstimmiger Beschluss

„In der Vergangenheit haben wir bereits viele Dinge auf dem Verwaltungsweg erledigt und beispielsweise zusätzliche Transportboxen angeschafft. Doch bei den geplanten umfassenden Verbesserungen der Ausstattung in



Mit Hilfe eines Konvektomaten bleibt das Essen heiß.

der Mensa möchten wir unseren Stadtrat miteinbeziehen“, erklärte Bürgermeister Thomas Söder den notwendigen Beschluss in der jüngsten Aus-

schusssitzung. Das Gremium nahm von den Ausführungen Kenntnis und stimmte grundsätzlich vollumfänglich zu. (js)

## INFOTAFEL

### NOTRUF-NUMMERN

|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Feuer-Notruf                       | 112                            |
| Polizei-Notruf                     | 110                            |
| Notarzt- und Rettungsdienst-Notruf | 112                            |
| Polizei: Bamberg-Land              | 9129-315                       |
| Ärztlicher Notfallruf              | 116117                         |
| Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst | 0800 6649289                   |
| Apothekennotdienst                 | lak-bayern.notdienst-portal.de |
| Hilfe-Telefon                      | 08000 116016                   |
| „Gewalt gegen Frauen“ (kostenlos)  |                                |

|   |              |
|---|--------------|
| Giftzentrale Nürnberg   | 0911 3982451 |
| Notruf Bauhof<br>(nur für akute Notfälle wie z.B. Rohrbrüche, Wassereinbrüche u.Ä.) | 0171 9517500 |

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| <b>Telefonseelsorge:</b>          | <b>0800 1110111</b> |
|                                   | <b>0800 1110222</b> |
| <b>Kinder- und Jugendtelefon:</b> | <b>0800 1110333</b> |

### Öffnungszeiten Wertstoffhof Hallstadt

|            |                     |
|------------|---------------------|
| Dienstag   | 15.00 bis 18.00 Uhr |
| Donnerstag | 15.00 bis 18.00 Uhr |
| Samstag    | 9.00 bis 14.00 Uhr  |

### Sprechzeiten der Stadtverwaltung Marktplatz 2 (Rathaus)

|                      |  |
|----------------------|--|
| Montag bis Freitag   | 8.00 bis 12.00 Uhr                     |
| Bürgeramt zusätzlich |  |
| Donnerstag           | 8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr |

### Termine mit dem

**Ersten Bürgermeister Thomas Söder**  
nach telefonischer Anmeldung, 0951 750-13

## IMPRESSUM

Das **HALLSTADT MAGAZIN** ist das Amtsblatt für die Stadt Hallstadt mit dem Ortsteil Dörfleins.

Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der Erste Bürgermeister. Alle Veröffentlichungen, die mit **- Stadt Hallstadt -** enden, sind amtliche Veröffentlichungen. Verantwortlich für den kirchlichen Teil ist der jeweilige Pfarrer, für die Vereinsnachrichten der zuständige Vorstand. Namentlich gezeichnete Artikel geben die Meinung des Autors wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen usw. wird keine Haftung übernommen. Der Schreiber akzeptiert Textkürzungen. Für eine korrekte Wiedergabe der Texte übernimmt die Redaktion keine Haftung, auch dann nicht, wenn dadurch irgendwelche Folgeschäden für den Verein bzw. Schreiber entstehen sollten.

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Hallstadt

**Verantwortlich:**  
Erster Bürgermeister Thomas Söder

**Dienstgebäude:**  
Marktplatz 2 · 96103 Hallstadt  
0951 750-0  
stadt@hallstadt.de  
hallstadt.de

**Erscheinungsweise:**  
Monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet

**Redaktion:**  
Pressestelle Stadt Hallstadt  
0951 750-54  
presse@hallstadt.de

Die gesamte Zeitung ist urheberrechtlich geschützt, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz und sonstigen Vorschriften nichts anderes ergibt. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigung, Übersetzung, Mikroverfilmung und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

**Bildernachweis:**  
Stadt Hallstadt, Pressestelle, privat (mit freundlicher Genehmigung)

**Erscheinungstermin: 1. Oktober 2019**

**Redaktionsschluss für November: 15. Oktober**

Die Stadt Hallstadt vermietet:

## 4-Zimmer-Wohnung (95,23 m<sup>2</sup>), Kaltmiete 476,15 €

Ort: Bamberger Straße 93 (1. OG), 96103 Hallstadt

Voraussetzungen: Die Wohnung wird nur nach Vorlage einer aktuellen Gehaltsabrechnung vermietet, welche mit einer schriftlichen Bewerbung einzureichen ist.

Zeitpunkt der Vermietung: ab 1. Dezember 2019 möglich

Bewerbungen sind bis spätestens 15. Oktober 2019 an die Stadt Hallstadt, Marktplatz 2, 96103 Hallstadt, zu richten. Besichtigungstermine sind frühestens ab November nach telefonischer Vereinbarung möglich. Telefonische Auskünfte erteilt Frau Schallenberg (Tel. 0951 750-53).



## STADT HALLSTADT

Landkreis Bamberg, ca. 9.000 Einwohner

Die Stadt Hallstadt stellt zum 1. September 2020 ein:

### **Eine/-n Auszubildende/-n für den Ausbildungsberuf Verwaltungsfachangestellte/-r (m/w/d)** – Fachrichtung Kommunalverwaltung –

Als Verwaltung für die Stadt Hallstadt handeln wir im Interesse der Bürgerinnen und Bürger und treten für das Gemeinwohl ein. Wenn Sie gerne den Umgang mit Menschen pflegen, kontaktfreudig, ausdauernd und zielstrebig sind und auch die Fähigkeit besitzen, sowohl selbstständig als auch im Team zu arbeiten und meinen, dass eine Tätigkeit in der öffentlichen Verwaltung das Richtige für Sie ist, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Als Voraussetzung sollten Sie bereits jetzt oder bis Ende des Schuljahres 2019/2020 über einen guten mittleren Schulabschluss (Realschule, Wirtschaftsschule, M 10 oder gleichwertiger Abschluss) oder einen qualifizierenden Hauptschulabschluss mit hervorragenden Leistungen verfügen.

Nähere Informationen zum Ausbildungsberuf finden Sie auf der Homepage der Bayerischen Verwaltungsschule ([www.bvs.de](http://www.bvs.de)) unter der Rubrik Ausbildung „VFA-K“. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild, Jahresabschlusszeugnis 2019 bzw. Schulabschlusszeugnis senden Sie bitte bis 31. Oktober 2019 an die Stadt Hallstadt, Marktplatz 2, 96103 Hallstadt. Für Auskünfte steht Ihnen Geschäftsleiter Uwe Schardt, 0951 750-12, zur Verfügung. Reisekosten werden nicht erstattet.

Nach dem 31. Oktober 2019 eingehende Bewerbungen können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Datenschutzhinweise gemäß der neuen DSGVO und Informationen zur Stadt Hallstadt finden Sie unter [hallstadt.de](http://hallstadt.de).

[hallstadt.de](http://hallstadt.de)

## Schwanenbräu: Eröffnung für 2020 geplant

Im Mai fand in der Gaststätte Schwanenbräu das Richtfest statt. In diesem feierlichen Rahmen stellte Bürgermeister Thomas Söder die künftigen Pächter vor: die bekannte Gastronomenfamilie Lambiase wird die Gaststätte bewirtschaften und das kulinarische Angebot im Stadtgebiet ergänzen. 2017 begann die umfassende Kernsanierung des denkmalgeschützten Gebäudes. Durch den mehrere Jahrzehnte langen Leerstand hatte die Gebäudesubstanz stark gelitten, so dass wir bei der Sanierung immer wieder vor größeren Aufgaben standen.

**Ludwig Wolf:** „Wir sanieren das ortsbildprägende Gebäude an der Bamberger Straße von Grund auf. Der moderne Neubau bildet einen Kontrast zum historischen Gebäude. Sowohl im Anbau als auch im Bestandsgebäude legen wir als Bauherr Wert darauf, dass dort langfristig ein moderner und zukunftsgerichteter Gastronomiebetrieb das vorhandene Angebot in unserem Stadtgebiet ergänzt.“

**Thomas Söder:** „Die Gastronomie wird bei uns stark nachgefragt, so dass diese Ergänzung durch die bekannte Pächterfamilie Lambiase sicher gut angenommen wird. Der Biergarten im rückwärtigen Bereich ergänzt die rund 110 Sitzplätze im Inneren. Trotz der Lage an der Hauptstraße sitzt man dort gemütlich und abseits von Straßenlärm im Grünen. Wir werden (so weit möglich) die vorhandenen Bäume erhalten.“



**Ludwig Wolf:** „Die Aufträge zur Gestaltung des Außenbereichs sind bereits vergeben. Neben dem Verweilbereich mit Tischen und Bänken bekommen die kleinen Gäste eine Spielecke und es entstehen 17 Kfz-Stellplätze. Zudem stehen in der benachbarten Tiefgarage an der Marktscheune zahlreiche Parkplätze zur Verfügung.“

**Thomas Söder:** „Und auch der Innenausbau schreitet gut voran. Es werden Leitungen verlegt, Böden und Wände eingezogen, Wände verkleidet. So steht etwa bereits die Trennwand zwischen Gastraum und Toiletten. An einigen Stellen soll auch bewusst das Mauerwerk sichtbar bleiben, etwa beim Zugang in den Gewölbekeller. Zudem gibt es bereits ein Konzept für die Inneneinrichtung.“

**Ludwig Wolf:** „In den Kellerräumen befinden sich neben dem Gastraum vor allem Lager-, Kühl- und Technikräume. Im Gebäude selbst ist hochkomplexe Technik verbaut – beispielsweise ein durchdachtes Zu- und Abluftsystem. Ein Teil der notwendigen Technik findet auch auf dem Dach des Neubaus Platz.“

**Thomas Söder:** „Eine besondere Herausforderung stellte beim Bestandsgebäude die Statik dar. Zwischenzeitlich war sogar eine Notsicherung nötig, um das Einstürzen des unter Denkmalschutz stehenden Gebäudes zu verhindern. Eine spezielle Konstruktion mit Stahlträgern stellt nun die Statik der Gaststätte Schwanenbräu sicher.“

**Ludwig Wolf:** „Diese Stahlträger wurden mit weißer Brandschutzfarbe gestrichen. Eine Maßnahme, die – wie viele andere auch – zum ausgeklügelten Brandschutzkonzept gehört. Überall befinden sich Notausgänge, und auch bei der Auswahl der verwendeten Materialien spielte stets der Brandschutz eine wichtige Rolle.“

**Thomas Söder:** „Außerdem haben wir bei der Auswahl der Materialien auch Nachhaltigkeitsaspekte berücksichtigt und beispielsweise Holzfenster mit entsprechender Verglasung einbauen lassen.“

**Beide:** „Bei der Gaststätte wird immer wieder die Symbiose aus Alt und Neu sichtbar – die historischen Balken werden durch neue ergänzt, das historische Gebäude erhält einen modernen Anbau etc. Ab 2020, wenn die Gastwirtschaft ihren Betrieb aufgenommen hat, können dort noch weitere Verbindungen entstehen: Die Schwanenbräu kann zu einem Treffpunkt für Jung und Alt sowie Einheimische und Zugezogene werden. Ein Ort, an dem soziale Kontakte gepflegt werden. Wir freuen uns darauf!“ (js)



Stadt Hallstadt

## Fortschritte bei der Kernsanierung Schwanenbräu

Das unter Denkmalschutz stehende Gebäude wird seit 2017 generalsaniert. Die Eröffnung ist für die erste Jahreshälfte 2020 geplant. (js)



## Landratsamt Bamberg

### Freitag, 11. Oktober, geschlossen

Wegen eines Betriebsausfluges bleibt das Landratsamt Bamberg am Freitag, 11. Oktober, für den öffentlichen Publikumsverkehr geschlossen.

## Grüne Hallstadt

### Stammtisch am Dienstag, 15. Oktober

Neben dem geselligen Austausch an jedem 3. Dienstag des Monats möchten die Grünen nun am Dienstag, 15. Oktober, um 19 Uhr in der Brauerei Eichhorn konkret die Stadtrats- und Kreistagsliste für die Kommunalwahl 2020 füllen. Wer hat Lust, Zeit und kann sich mit den grünen Ideen identifizieren? Es freut sich ein kleines alternativgrünes Team.

Kontakt:

Joachim Sator, gruene@satorrotas.de

## Stadt Hallstadt

### Erstmals drei Tage Weihnachtsmarkt

Immer wieder erreichte die Verwaltung der Wunsch nach einer Verlängerung des Hallstadter Weihnachtsmarktes. Diesem kommen wir nun nach. In diesem Jahr wird unser romantischer Weihnachtsmarkt rund um die Fischer-



### Stubbenmusik im Stadtpark

Eine kleine Gruppe von Musikern aus Elz besuchten Ende August Hallstadt. Im Stadtpark musizierten sie und boten beste „Stubbenmusik“, eine Art Hausmusik mit Gesang, dar. Für die Bewirtung sorgte, wie in letzter Zeit häufig, unkompliziert, aber gekonnt der Kunstradfahrverein Solidarität Hallstadt. Als kleines Dankeschön überreichte der stellvertretende Bürgermeistermeister Ludwig Wolf der Musikerguppe ein Körbchen mit Produkten aus unserer Region.

gasse und den Marktbrunnen erstmals drei Tage lang stattfinden. Am Freitag, 29. November, beginnen wir zwischen 18 und 22 Uhr mit einem Warm-up. Am Samstag, 30. November, haben die Stände von 16 bis 22 Uhr geöffnet und am Sonntag, 1. Dezember, bieten die Vereine und Händler von 15 bis 20 Uhr ihre Waren an.

### Stimmungsvolles Ambiente

Um dem Weihnachtsmarkt ein stimmungsvolleres Ambiente zu verleihen, genehmigte unser Stadtrat die Anschaffung neuer einheitlicher Markthütten. Im ersten Schritt sollen zehn Holzhütten gekauft werden. Außerdem gab es Gespräche mit den Stadtwerken Bamberg zwecks Beleuchtung

des genannten Areals und des neu gestalteten Marktplatzes.

### Vereine und Händler

Wir setzen wieder auf einen bunten Warenmix. Einige Hallstadter Vereine und Händler haben ihr Kommen bereits fest zugesagt. Weitere Interessierte haben noch bis Donnerstag, 31. Oktober, Zeit, sich bei uns zu melden. Es fallen keine Standgebühren an. (js)

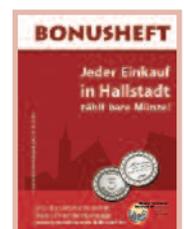
Kontakt:

Elmar Uttenreuther, 0951 750-34  
elmar.uttentreuther@hallstadt.de

### Gewerbeverein

### Bonusheft für die Innenstadt

Ab sofort können Kunden und Gäste bei einem Einkauf oder einer Einkehr in der Innenstadt Stempel in einem eigens angefertigten Bonusheft sammeln, das der Gewerbeverein ins Leben gerufen hat. Den Stempel gibt's ab einem Einkaufswert von zehn Euro. Sobald man sechs unterschiedliche Stempel gesammelt hat, kann man das Stempelheft in ausgewählten Geschäften gegen einen Hallstadt-Taler eintauschen. Dieser hat einen Gegenwert von fünf Euro und kann in gekennzeichneten Geschäften eingelöst werden. (js)



## Stadt Hallstadt

### Vorläufige Sitzungstermine

#### Oktober

Mittwoch, 2. Oktober, 18.00 Uhr – Stadtrat

Montag, 21. Oktober, 18.00 Uhr – Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschuss

Mittwoch, 23. Oktober, 18.00 Uhr – Hauptverwaltungsausschuss

#### November

Mittwoch, 6. November, 18.00 Uhr – Stadtrat

Montag, 25. November, 18.00 Uhr – Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschuss

Mittwoch, 27. November, 18.00 Uhr – Hauptverwaltungsausschuss

#### Dezember

Mittwoch, 11. Dezember, 18.00 Uhr – Stadtrat

## ICE-Ausbau

### Rammarbeiten und Materialtransporte

Im Oktober erfolgen Gründungsarbeiten im Bereich zwischen Kemmern und Hallstadt für die Oberleitungsmasten. An folgenden Wochenenden finden Arbeiten im Rahmen einer Sperrung der Bahnstrecke in der



Rammarbeiten und Materialtransporte prägen im Oktober das Bild.

Nacht statt. In dieser Zeit fahren keine Züge. Die Sperrung gilt jeweils von 22.55 bis 6.10 Uhr in den Nächten von Samstag auf Sonntag und von 23.00 bis 4.20 Uhr in den Nächten von Sonntag auf Montag:

- 19. auf 20. Oktober
- 20. auf 21. Oktober
- 26. auf 27. Oktober
- 27. auf 28. Oktober

Auf der freien Strecke, außerhalb der Ortschaften, finden Arbeiten des Kabeltiefbaus statt. Erdbauarbeiten werden, angrenzend an Hallstadt, auch in der freien Strecke ausgeführt. In Vorbereitungen für die Sperrpausen kann es hier zu geringen Eingriffen innerorts kommen.

#### Materialtransporte

Ab 10. Oktober bis Mitte November werden in den Bahn-Bauabschnitt Hallstadt schwere Lkws einfahren und den sogenannten Grundsotter für die neuen Gleise anliefern. Insgesamt sind das 12.000 Tonnen. Die Lieferungen kommen über die Autobahn A 73, Autobahnabfahrt Kemmern/Breitengüßbach Süd, und fahren dann über die Wirtschaftswegbrücke Kemmern in

#### Stadt Hallstadt

### Rathaus und Bauhof geschlossen

Am Donnerstag, 10. Oktober, sind Rathaus und Bauhof wegen des jährlichen Betriebsausflugs geschlossen. In dringenden Notfällen (Wasserrohrbruch, Sterbefälle etc.) erreichen Sie uns unter 0171 9517500. (js)

den Bauabschnitt ein. Die Rückfahrt der leeren Lkws führt wieder über die Wirtschaftswegbrücke Kemmern oder alternativ über den Berliner Ring zur Autobahnabfahrt Kemmern/Breitengüßbach Süd. Es fahren drei Lkws pro Stunde, 20 Lkws pro Tag. Die Transporte erfolgen von 8 bis 17 Uhr. Der Schotter wird zwischengelagert und vom Lager aus sofort eingebaut. Dabei sind Radlader, Gräber, Bagger, Traktoren und Lkws im Einsatz. Der Einbau, die Verteilung, dauert bis Dezember.

Für die Erweiterung der Eisenbahnüberführung des Leitenbaches wird außerdem die Erstellung des Bauwerkes fortgeführt. Ebenso werden die archäologischen Untersuchungen fortgesetzt.

#### Stadt Hallstadt

### Asphaltfräsarbeiten in der Lichtenfelser Straße

Ab der KW 40 werden in der Lichtenfelser Straße ab der Einmündung „Am Sportplatz“ Richtung Norden (also bis zur Brücke über den Gründleinsbach) Asphaltfräsarbeiten durchgeführt.

Eine Durchfahrt ist ab diesem Zeitpunkt nicht mehr möglich. Direkten Anliegern wird eine Zufahrt zu ihren Grundstücken weitestgehend ermöglicht. Alle anderen Verkehrsteilnehmer bitten wir, die Umleitungsstrecke über die Verlängerung des Berliner Rings zu nehmen. (js)



### Weinfest des Bürgervereins und des Bürgerblocks

Anfang September fand das Weinfest des Bürgervereins und des Bürgerblocks statt. Neben ausgewählten fränkischen Weinen und anderen Getränken gab es Kaffee und hausgemachte Kuchen, Zwiebelkuchen, Pizza, Käsebrötchen und andere Schmankerl. Erstmals wurde das Fest musikalisch umrahmt von den „Toten Lederhosen“, einer ganz jungen Blaskapelle. Die sieben Musiker ernteten viel Beifall von den zahlreichen Gästen. Grußworte sprachen die Vorsitzende des Bürgervereins, Gertrud Lenglein, und der stellvertretende Bürgermeister, Ludwig Wolf, im Namen des Bürgerblocks. Bei bestem Wetter, guten Gesprächen mit musikalischer Umrahmung und zufriedenen Gästen klang das Weinfest am späten Abend aus.

## Kleidertauschbörse

### Kleiderschrank ausmisten und tauschen

Am Samstag, 26. Oktober, findet von 10 bis 16 Uhr im Bürgerhaus eine Kleidertauschbörse statt. Jeder hat sie im Kleiderschrank: die berühmten Fehlkäufe. Diese Stücke hängen und liegen im Schrank und versperren unnötig Platz. Wegwerfen geht nicht, denn sie sind ja kaum getragen. Kleidersammlung? Zu schade, und wer weiß schon, was mit den guten Stücken passiert.

#### Was also tun?

Wie finden Sie die Idee einer Kleidertauschbörse? Hier gehen die Kleidungsstücke wieder in den Kreislauf.

Der SPD-Ortsverein Hallstadt findet diese Form des nachhaltigen Kleiderschrank-Updates toll. Deshalb haben die Mitglieder beschlossen, eine Kleidertauschbörse in Hallstadt zu organisieren und laden Sie ein, mitzumachen. Getauscht werden gut erhaltene, saubere Kleidung, Schuhe und Accessoires für Herbst und Winter. Auch wenn Sie momentan keine Kleidung zum Tauschen haben, sind Sie willkommen. Sie können Tauschchips erwerben und sich so Ihre Lieblingsstücke sichern. Es gibt Getränke, Kaffee und Kuchen.

Weitere Infos und Anmeldung:  
angie612keller@t-online.de,  
0951 75367  
yasmin.birk@gmx.de, 0951 75305

## Kleinanzeigen

Paar **sucht** Grundstück oder Haus zum Kauf in Dörfleins oder Hallstadt.

Kontakt: 0170 4422404

Garage in Dörfleins oder Hallstadt zur Miete **gesucht**.

Kontakt: 0170 7951588  
oder 0170 1668043

**Vermiete** ab 1. Dezember eine 4-Zimmer-Wohnung in Hallstadt, ruhige Lage, Tageslichtbad, Balkon, Keller, Waschküche, 106 m<sup>2</sup>, EG, Garage, keine Haustiere. Einbauküche kann übernommen werden. 700 Euro KM zzgl. Nebenkosten, Kaution, Garage.  
Kontakt: 0951 71683

## FREIZEIT



### Stadt Hallstadt

#### Kindersporttag begeisterte große und kleine Besucher

Die Hallstadter Vereine luden wieder Kinder und Jugendliche mit Begleitung zum Kindersporttag in die Hans-Schüller-Schule, Königshofstraße 3, ein. Unter dem Motto „Hineinschnuppern in alle Sportarten“ erlebten sie einen abwechslungsreichen Nachmittag. Der Jugendtreff Flip verkaufte seine leckeren Crêpes. Die Schirmherrschaft übernahm Staatsministerin Melanie Huml.







Tennis



Kunstradfahren – Concordia

## Stadt Hallstadt

# Sportlerehrung 2019

Einmal pro Jahr zeichnet die Stadt Hallstadt Sportler, Trainer sowie Funktionäre aus. „Ich bedanke mich bei Ihnen allen für Ihre herausragenden Leistungen und Ihren engagierten Einsatz“, so Bürgermeister Thomas Söder bei der Sportlerehrung im Kulturboden. In feierlichem Rahmen gratulierte er den 70 Aktiven und überreichte ihnen als kleine Anerkennung ein Geschenk der Stadt, bevor der Abend bei einem Abendessen gemütlichen Ausklang fand.

### Angeln

Justin Reichert

Einzel: Sieger oberfränkisches Ausbildungslager

Tjelle, Paul Kahlert, Patrick Mayer,  
Philipp Muth, Justin Reichert

Mannschaft: Sieger oberfränkisches Ausbildungslager

### Funktionäre

Daniel Cegla, Jugendleitung

Manuel Cegla, Jugendleitung

### Basketball

Leni Ratschker

Bayerische Vizemeisterin, U12-Mannschaft (SC Kemmern)

Luis Ratschker

Oberfränkischer und bayerischer Meister, U20-Mannschaft (TSV Breitengüßbach)

### Fußball

Corinna Diller, Anja Gasseter, Jana Kahlert

Meister der Bezirksoberliga Oberfranken,  
SPVGG Germania Ebing 1929

### Handball

Jonas Ratschker

Bayerischer Meister, B-Jugend (HSC 2000 Coburg)

### Kegeln

Hilde Peter

Seniorinnenauswahl

Bezirkspokal: 1. Platz oberfränkischer Bezirkspokal

Bezirkspokal: 2. Platz Bayernpokal



Handball



Schützen



*Basketball*

**Vereinsmeisterschaft**

- 2. Platz bayerische Meisterschaft
- 2. Platz deutsche Meisterschaft

Walter Peter

Senioren Auswahl

- 1. Platz oberfränkische Meisterschaft
- 1. Platz bayerische Meisterschaft

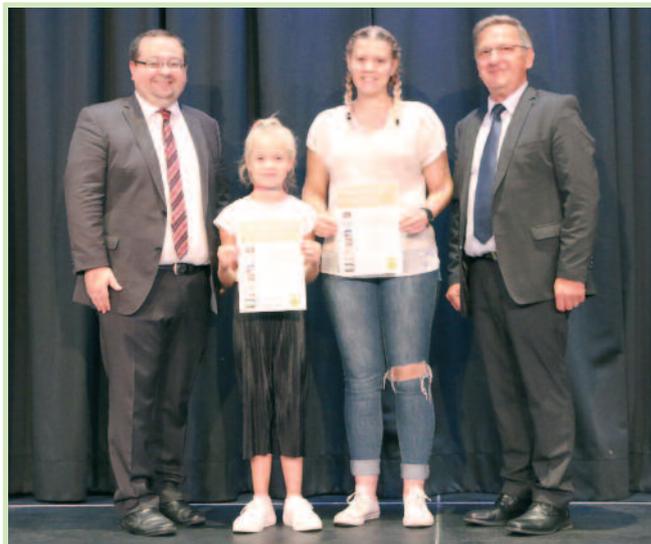
**Kunstradfahren – Concordia**

Paul Hümmer

- 1er Kunstradfahren Junioren: oberfränkischer Meister
- 2er Kunstradfahren Junioren offene Klasse: oberfränkischer Meister

Bettina Mehnert

- 2er Kunstradfahren Junioren offene Klasse: oberfränkische Meisterin



*Kunstradfahren – Soli*

Lukas Sikora

Schüler U13, 1er Kunstradfahren: oberfränkischer Meister

Trainer/-in

Helene Seibold, Gerhard Seibold

**Kunstradfahren – Soli**

Frida Meierhoff

1er Kunstradfahren: oberfränkische Meisterin 2019

Trainerin

Carina Hopf

**Schützen**

Bernhard Schumm

- je 2. Platz bayerische Meisterschaften
- Kurzwaffe 25 m Präzision Revolver über 38
- Kurzwaffe 25 m Präzision freie Klasse
- Pistole/Revolver 22/5,6 mm mit Optik



*Turnen*



Fußball

## Tennis

Kai Fischer, Alexander Kappel, David Kappel  
Sommer 2018: oberfränkische Meister, U8

Ondrej Böttinger, Dennis Luga, Jan Stehlik, Raphael Wolf  
Sommer 2018: oberfränkischer Meister, Junioren 18

Mona Kellerer, Aisha Mohany, Anna Schmidt,  
Franziska Stangl  
Winter 2018: oberfränkischer Meister, Juniorinnen 18

Trainer  
Petr Brezina

## Turnen

Theresa Albrecht, Mona Amschler, Lorena Dotterweich,  
Sarah Durmann, Franziska Felsch, Lea-Marie Frank,  
Barbara Freund, Teresa Geiger, Julia Getmanenko,  
Theresa Günschel, Julia Herter, Xenia Herter,  
Alina Hofknecht, Lea Karl, Lilly Knauer, Lena Lulay,  
Juliane Molitor, Emily Müller, Jule Müller,  
Hannah Rattenberger, Nele Schmitt, Antonia Schramm,



Kegeln



Angeln

Christina Schreier, Franka Spies, Georgina Wartzak,  
Lilli Weber, Isabel Zier

2018 bayerischer Vizemeister in der TGM  
Bayerischer Landessieger im Nachwuchs 2  
Fränkischer und ostbayerischer Meister in der TGM

Trainer  
Silvia Amschler, Natalie Eichstaedt, Annett Günschel,  
Hans Reuss, Denise Schallenberg, Rike Straub,  
Kimberly Wheeler

Funktionär (und Trainer)  
Maurice Schallenberg

Maurice ist seit 2009 aktiver Übungsleiter, Leiter von internationalen Begegnungen mit Portugal und Japan.

Zudem ist er verantwortlich für Jugendbildungsmaßnahmen und Ausbildung ehrenamtlicher Jugendleiter für den Turnverein Hallstadt und aktives Mitglied des Gremiums für den Simultanaustausch der Deutschen Sportjugend.

Seit seinem 16. Lebensjahr nimmt er Funktionärstätigkeiten wahr: erst als Jugendsprecher der Bayerischen Sportjugend Oberfranken, derzeit als Beisitzer der Sportjugend Oberfranken.

Als Trainer ist er drei Mal pro Woche in der Turnhalle und für den Erfolg der Turnerinnen des Turnvereins Hallstadt mitverantwortlich, wie auch als Funktionär im Turnrat des Turnvereins Hallstadt.

Maurice ist in der Leitung der integrativen Gruppe „Mensch ist Mensch“, die sich für die Einbindung von Menschen mit Handicap in den Sport engagiert. Einmal wöchentlich übernimmt er eine sportliche Betätigung mit einem jungen autistischen Mann. (js)

## Wer wird geehrt?

Folgende Auszeichnungen werden vorgenommen:

### Sportler

- Teilnehmer an Olympischen Spielen
- Teilnehmer an Welt- und Europameisterschaften
- Erreichen eines 1., 2. oder 3. Platzes einer deutschen Meisterschaft
- Erreichen eines 1. oder 2. Platzes einer bayerischen Meisterschaft
- Erreichen eines 1. Platzes bei einer oberfränkischen Meisterschaft

Geehrt werden auch Hallstadter Sportlerinnen und Sportler, die für auswärtige Vereine starten und Erfolge verzeichnen konnten. Erfolge mussten zwischen dem 1. Mai 2017 und dem 30. April 2018 liegen.

### Sportfunktionäre

Sportfunktionäre, die sich langjährig um den Sport, vor allem im Hinblick auf die Arbeit mit der Jugend, besonders verdient gemacht haben. Die Zeit, in der sich diese Vereinsmitglieder ehrenamtlich an verantwortlicher Stelle zur Verfügung gestellt haben, sollte mindestens zehn Jahre betragen.

## Königshof-Schützengilde

### Bürgerschießen am Samstag, 5. Oktober

Am Samstag, 5. Oktober, findet ab 13 Uhr das erste Bürgerschießen der Königshofschützen im Vereinsheim in der Bettelseehalle statt, zu dem alle Hallstadter Bürgerinnen und Bürger ab 12 Jahren eingeladen sind.

### Der Ablauf

Es kann von 13 Uhr bis 16 Uhr mit dem Luftgewehr und der Luftpistole geschossen werden. Die Auswertung erfolgt nach Aktiven (Schützen) und Passiven (Nichtschützen) getrennt. Im

Anschluss erfolgt die Siegerehrung aus dem Schießen. Es wird der beste Teiler gewertet.

Preis: Die ersten drei Gewinner (Aktive und Passive getrennt) erhalten jeweils eine Brotzeit.

Einlage: 3 Euro für fünf Schuss

Nachkauf: 1,50 Euro für fünf Schuss (unbegrenzt)

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

## Königshof-Schützengilde

### Stadtmeisterschaft im Schießen

#### vom 1. bis 17. Oktober

Der Sport- und Kulturring Hallstadt lädt zur Stadtmeisterschaft im Schießen ein. Die Meisterschaft läuft von Dienstag, 1. Oktober, bis Donnerstag, 17. Oktober, jeweils dienstags und donnerstags von 19 bis 21 Uhr sowie am Samstag, 5. Oktober, von 13 bis 16 Uhr beim „Bürgerschießen“ im Schützenheim Bettelsee. Hierzu sind alle Hallstadter Bürgerinnen und Bürger ab 12 Jahren eingeladen.

### Schützen und Nichtschützen willkommen

Geschossen werden je nach Einlage 20 Schuss (Serie) Luftgewehr oder Luftpistole. Selbstverständlich werden aktive (Schützen) und passive (Nichtschützen) Teilnehmer getrennt in den Altersklassen gewertet. Die Einlage beträgt für Aktive 2 Euro, für Passive 2,50 Euro, inklusive Tagesversicherung je Disziplin.

### Siegerehrung im Januar

Die Siegerehrung findet am Samstag, 4. Januar, beim Jahreseeröffnungsschießen im Schützenheim statt, zu dem auch alle Teilnehmer aus der Stadtmeisterschaft schon jetzt eingeladen sind.

## Königshof-Elf Hallstadt

### Schafkopfnennen am Donnerstag, 31. Oktober

Am Donnerstag, 31. Oktober, findet in der SVH-Sportgaststätte „Maastümpfl“ in Hallstadt um 19.30 Uhr das Schaf-

kopfnennen des Stammtisches „Königshof-Elf“ Hallstadt statt. Den Gewinnern winken Geldpreise in Höhe von 100 und 50 Euro sowie zahlreiche Sachpreise – jeder Teilnehmer erhält einen Preis. Das Startgeld für alle interessierten Kartfreunde beträgt acht Euro. Es wird mit langem Blatt gespielt. Es ergeht Einladung an alle Hallstadter und Gäste. Willkommen sind auch weibliche Teilnehmerinnen, von denen einige in den letzten Jahren zu echten Stammgästen geworden sind. Die Königshof-Elf freut sich auf zahlreiches Erscheinen.

## Laufgruppen

### Wöchentliche Termine

Die Laufgruppe „Joggen für Anfänger“ trifft sich montags und donnerstags um 9.00 Uhr und die Laufgruppe „Baptist Prell“ dienstags um 18.00 Uhr und sonntags um 9.00 Uhr. Treffpunkt jeweils: Parkplatz Johannishof, Oberhaid. (js)

## TV Hallstadt

### „Fit in den Winter“ – neuer Kurs startet

Mit Beweglichkeits-, Koordinations- und Dehnübungen bereiten sich die Teilnehmer auf die kommende Wintersportsaison vor. Der Kurs beginnt am Donnerstag, 10. Oktober, um 19 Uhr. Eine Teilnahme ist auch für Nichtmitglieder gegen Kursgebühr möglich. Voranmeldung ist nicht erforderlich.

## OGV Hallstadt

### Apfelmarkt und Vortrag

Der Obst- und Gartenbauverein Hallstadt weist auf folgende Termine hin: Apfelmarkt in Strullendorf am Sonntag, 13. Oktober, und Vortrag im evangelischen Gemeindeheim am Dienstag, 22. Oktober, um 19 Uhr. Das Thema lautet „Schmückende Gestaltung, die lecker schmeckt“. Der OGV Hallstadt freut sich über zahlreichen Besuch.



## OGV Dörfleins besuchte Gartenbauversuchsanstalt in Bamberg

25 Interessierte folgten der Einladung des Obst- und Gartenbauvereins Dörfleins zu einem Besuch der Gartenbauversuchsanstalt in Bamberg. Bei einer sehr kurzweiligen Führung gab der Dörfleinsler Josef Eichhorn dort spannende Einblicke in seine Arbeit als Gärtner. In Gewächshäusern und im Freiland finden verschiedene Versuche statt. Wie kommen die Pflanzen etwa mit weniger Wasser aus? Oder wie reagieren sie auf verschiedene Düngerarten? All diese Ergebnisse helfen wiederum den Obstbauern beim gewerblichen Anbau. Später klang der informative Nachmittag bei Bier, Brotzeit und netten Gesprächen in der Brauerei Eichhorn aus. „Ich bedanke mich bei meinem Ausschussmitglied Dieter Hermann für die Organisation des gelungenen Ausflugs und freue mich schon auf unsere nächste Veranstaltung im November“, so Vorsitzende Claudia Wolf.

### Freiwillige Feuerwehr Dörfleins

Flurstraße 8

[feuerwehr-doeerfleins.de](http://feuerwehr-doeerfleins.de)

[kontakt@feuerwehr-doeerfleins.de](mailto:kontakt@feuerwehr-doeerfleins.de)

### FF Dörfleins

## 125-jähriges Jubiläum in kommenden Jahr

Die Freiwillige Feuerwehr Dörfleins begeht im kommenden Jahr ihr 125-jähriges Bestehen. Aus diesem Grund gibt es das ganze Jahr hindurch verschiedenste Veranstaltungen. „Unser Festausschuss steckt bereits mitten in den Vorbereitungen. Freut euch auf ein tolles Festjahr. Wir, ihr und alle zusammen ein ganzes Jahr“, schaut Kommandant Stephan Hofmann in die Zukunft.

## Dienst- und Ausbildungsplan für Oktober

| Datum                | Beginn    | Veranstaltung                      | Ort          |
|----------------------|-----------|------------------------------------|--------------|
| Samstag, 5. Okt.     | 15.00 Uhr | Blaulichtpiraten – Gruppenstunde   | Gerätehalle  |
| Montag, 7. Okt.      | 19.00 Uhr | Übung THL LP                       | Gerätehalle  |
| Samstag, 12. Okt.    | 17.00 Uhr | Fahrzeugweihe FF Oberhaid          | Oberhaid     |
| Montag, 14. Okt.     | 19.00 Uhr | Übung THL LP                       | Gerätehalle  |
| Donnerstag, 17. Okt. | 18.30 Uhr | Jugendübung                        | Gerätehalle  |
| Samstag, 19. Okt.    | 9.00 Uhr  | KFV-Jugend – Wissenstest           | n. B.        |
| Samstag, 19. Okt.    | 15.00 Uhr | Blaulichtpiraten – Gruppenstunde   | Gerätehalle  |
| Sonntag, 20. Okt.    | 8.30 Uhr  | Sicherheitsabstellung Prozession   | Gerätehalle  |
| Montag, 21. Okt.     | 19.00 Uhr | Übung THL LP                       | Gerätehalle  |
| Donnerstag, 24. Okt. | 19.00 Uhr | Übung THL LP                       | Gerätehalle  |
| Samstag, 26. Okt.    | 13.00 Uhr | Leistungsprüfung THL               | Hallstadt    |
| Montag, 28. Okt.     | 19.00 Uhr | Übung                              | Gerätehalle  |
| Dienstag, 29. Okt.   | 18.30 Uhr | ASZ Strullendorf – Jahresdurchgang | Strullendorf |
| Donnerstag, 31. Okt. | 18.30 Uhr | Jugendübung                        | Gerätehalle  |

Stefan Hofmann, Kommandant FF Dörfleins

## Freiwillige Feuerwehr Stadt Hallstadt

Mainstraße 28

feuerwehr-hallstadt.de

Jugendwart:  
florian.friedmann@hotmail.de

Kommandant:  
stephangroh@t-online.de

## Dienst- und Ausbildungsplan für Oktober

| Datum                | Beginn    | Veranstaltung                   | Ort              |
|----------------------|-----------|---------------------------------|------------------|
| Dienstag, 1. Okt.    | 18.30 Uhr | EDV-Test ELW/<br>AB-Besprechung | n. B.            |
| Mittwoch, 2. Okt.    | 18.00 Uhr | Jugendübung                     | Gerätehalle      |
| Mittwoch, 9. Okt.    | 18.00 Uhr | Jugendübung                     | Gerätehalle      |
| Donnerstag, 10. Okt. | 19.00 Uhr | Kurzübung                       | Gerätehalle      |
| Montag, 14. Okt.     | 19.00 Uhr | Kurzübung                       | Gerätehalle      |
| Dienstag, 15. Okt.   | 18.30 Uhr | Atemschutzdurchgang             | ASZ Strullendorf |
| Mittwoch, 16. Okt.   | 18.00 Uhr | Jugendübung                     | Gerätehalle      |
| Samstag, 19. Okt.    | n. B.     | Wissenstest                     | n. B.            |
| Samstag, 19. Okt.    | 9.30 Uhr  | Arbeitsdienst                   | Gerätehalle      |
| Montag, 21. Okt.     | 18.30 Uhr | Atemschutzdurchgang             | ASZ Strullendorf |
| Mittwoch, 23. Okt.   | 18.00 Uhr | Jugendübung                     | Gerätehalle      |
| Donnerstag, 24. Okt. | 19.00 Uhr | Kurzübung                       | Gerätehalle      |
| Freitag, 25. Okt.    | n. B.     | Lehrgang Schaumtrainer          | Strullendorf     |
| Samstag, 26. Okt.    | n. B.     | Lehrgang Schaumtrainer          | Strullendorf     |
| Samstag, 26. Okt.    | n. B.     | Flüssiggas-Schulung             | Baunach          |
| Samstag, 26. Okt.    | 14.00 Uhr | Leistungsprüfung THL            | Gerätehalle      |
| Montag, 28. Okt.     | 19.00 Uhr | Kurzübung                       | Gerätehalle      |
| Mittwoch, 30. Okt.   | 18.00 Uhr | Jugendübung                     | Gerätehalle      |

Stephan Groh, Kommandant FF Hallstadt

### FF Hallstadt

## Erlebnismittag bei der Feuerwehr

Wie auch die Jahre zuvor veranstaltete die Feuerwehr Hallstadt im Rahmen des Ferienprogramms der Stadt Hallstadt einen Erlebnismittag für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Nach einer kurzen Einführung und Begrüßung wurden zu Beginn die Notrufnummer 112 und der Ablauf von der Alarmierung bis zum Eintreffen der Feuerwehr erklärt. Hier konnten Groß und Klein auch selbst einmal den Notruf absetzen. Im Anschluss konnten alle Gäste die ausgestellten Geräte und Fahrzeuge besichtigen sowie mit einem kleinem Strahlrohr auf eine Spritzwand spritzen.

### Gefährliche Fettexplosion

Danach ging es mit dem Rahmenprogramm weiter. Hierzu wurde eine Feuerwehrkameradin in kompletter Schutzausrüstung mit schwerem Atemschutzgerät ausgerüstet und dies Schritt für Schritt erklärt. Während sich die Besucher bei einer kleinen Pause

stärken konnten, bereitete die Feuerwehr den nächsten Punkt auf der Tagesordnung vor. Mit einer Fettexplosion wurde veranschaulicht, was passiert, wenn man einen Fettbrand mit Wasser ablöscht.

### Rettung mit Hilfe der Drehleiter

Zum Abschluss gab es für alle Gäste noch eine Showübung. Mit dem Einsatzstichwort „Türöffnung akut“ fuhr die Feuerwehr standardmäßig mit zwei Fahrzeugen die Einsatzstelle, das Vereinsheim, an. Der vor Ort befindliche Anrufer teilte mit, dass die

vermisste Person sich vermutlich im Dachgeschoss befindet und verunglückt sei. Mittels Fräser wurde die Tür geöffnet und die Person über die Schleifkorbtrage mit der Drehleiter gerettet. Highlight war hierbei, dass ein Besucher hautnah erleben konnte, wie so ein Einsatz abläuft und es sich anfühlt, mit der Drehleiter gerettet zu werden. „Ein Dankeschön an alle Besucher und Mitwirkenden für die zahlreiche Teilnahme. Wir freuen uns auf euer Kommen im nächsten Jahr. Hier allerdings auf dem neuen Feuerwehrgelände“, so Florian Förtsch.



Auch in diesem Jahr beteiligte sich die Freiwillige Feuerwehr Hallstadt wieder am städtischen Ferienprogramm.

# Ferienprogramm für die Herbstferien

Montag, 28. Oktober, 15 bis 21 Uhr

## Kürbisse schnitzen im Flip



In den Herbstferien steht im Flip alles im Zeichen von Halloween. Wir möchten zusammen mit euch große Kürbisse aushöhlen und mit gruseligen Gesichtern schmücken, die ihr dann am 31. Oktober zum Leuchten bringen könnt.

**Altersfreigabe:** ab 12 Jahren  
**Ort:** Lichtenfelser Straße 6  
**Anmeldung (bis 23. Oktober):** Flip, 0951 70106

Dienstag, 29. Oktober, 15 bis 18 Uhr

## Kürbisse schnitzen im Flip



In den Herbstferien steht im Flip alles im Zeichen von Halloween. Wir möchten zusammen mit euch große Kürbisse aushöhlen und mit gruseligen Gesichtern schmücken, die ihr dann am 31. Oktober zum Leuchten bringen könnt.

**Altersfreigabe:** zwischen 8 und 12 Jahren  
**Ort:** Lichtenfelser Straße 6  
**Anmeldung (bis 23. Oktober):** Flip, 0951 70106

Dienstag, 29. Oktober, 9.30 bis 12 Uhr

## Bogenschießen



Innerhalb von 2,5 Stunden könnt ihr wie Robin Hood das intuitive Bogenschießen erlernen und die Schusstechniken einüben. Danach werden wir uns in einem kleinen Turnier messen. Wir werden sogar Jagd auf Drache und Troll machen. Der Bär, die Wutz und weitere Figuren sind auch mit dabei.

**Altersfreigabe:** zwischen 7 und 15 Jahren  
**Ort:** Große Schulturnhalle  
**Kosten:** 5 Euro  
**Anmeldung (bis Freitag, 25. Oktober):** Janina Selig, 0951 750-54, presse@hallstadt.de

Dienstag, 29. Oktober, 10 bis 16 Uhr

## Ferienradio



Ihr wolltet schon immer mal selber Radio machen? Ob als Moderator, Interviewer, Techniker oder Musikredakteur – bei uns könnt ihr euch radiotechnisch so richtig austoben!

In den Herbstferien wird fleißig recherchiert, interviewt, moderiert, geschnitten, Musik ausgesucht und schließlich echt coole Ferienradio-Beiträge produziert. Was interessiert euch, was begeistert oder besorgt euch; worüber wolltet ihr der Welt schon immer mal berichten? Die Referenten vom Jugendladio jungFM zeigen euch die Tricks der Profis.

**Altersfreigabe:** zwischen 8 und 12 Jahren  
**Ort:** Bürgerhaus Hallstadt  
**Kosten:** 15 Euro  
**Anmeldung:** www.kjr-bamberg-land.de

Mittwoch, 30. Oktober, 12 bis 17.30 Uhr

## Ausflug in die Mind-Arena



Am Mittwoch haben wir ein spannendes Angebot für alle Kids ab 12 Jahren. Es geht mit dem Zug in die Mind-Arena nach Forchheim. Treffpunkt ist um 12 Uhr am Flip, gegen 17.30 Uhr sind wir wieder zurück.

In Sachen Fähigkeiten gilt für die Mind-Arena dasselbe wie für Escape Rooms: Zusammenarbeit, Organisation, Querdenken, Kreativität, Logik, Intuition und vor allem Kommunikations- und Problemlösungsfähigkeiten im Team. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt sechs Mitspieler, damit zwei Teams zustande kommen, die dann gegeneinander spielen. Der Ausflug findet in Kooperation mit der Jugendsozialarbeiterin der Hallstadter Mittelschule statt.

**Altersfreigabe:** ab 12 Jahren  
**Treffpunkt:** Flip, Lichtenfelser Straße 6  
**Kosten:** 12 Euro  
**Anmeldung (bis 23. Oktober):** schriftlich nötig

Donnerstag, 31. Oktober, 15.30 bis 19 Uhr und 19 bis 21 Uhr



## Dartturnier für Groß und Klein

Am Donnerstag können ab 15.30 Uhr alle Kids zwischen 8 und 12 Jahren ihr Können am Dartautomaten unter Beweis stellen. Um an dem Turnier teilzunehmen, sind keine Vorkenntnisse und keine Anmeldung erforderlich. Ihr braucht einfach nur vorbeikommen und mitspielen, die Regeln sind sehr einfach.

Ab 19 Uhr findet dann ein Dartturnier für die Älteren (ab 12 Jahren) statt. Es werden auch hier vereinfachte Regeln gespielt, d.h. es können auch Jugendliche, die nicht so geübt sind, mitmachen. Für das Turnier ist keine Anmeldung erforderlich, einfach in den Flip kommen und mitspielen.

**Altersfreigabe:** ab 8 Jahren  
**Ort:** Flip, Lichtenfelser Straße 6  
**Kosten:** keine  
**Anmeldung:** keine

## Programm für Oktober

Flip4kids findet immer dienstags und donnerstags von 15.00 bis 18.00 Uhr statt.

**Dienstag, 1. Oktober, bis Freitag, 4. Oktober**

Bauprojekt: Garderobenbaum

**Montag, 7. Oktober, bis Freitag, 11. Oktober**

Chill-Ecke renovieren

**Mittwoch, 16. Oktober**

Flip macht satt – warmes Essen günstig und lecker, ab ca. 18 Uhr

**Montag, 21. Oktober**

Halloweenbasteln

**Dienstag, 22. Oktober**

Flip for Kids: Halloweenbasteln

**FePro Herbst:**

**Montag, 28. Oktober**

Kürbisse schnitzen

**FePro Herbst:**

**Dienstag, 29. Oktober**

Flip for Kids: Kürbisse schnitzen

**FePro Herbst:**

**Mittwoch, 30. Oktober**

Ausflug in die Mind-Arena nach Forchheim ab 12 Jahren, Kosten: 12 Euro, Treffpunkt am Flip, um 12.00 Uhr, Rückkunft ca. 17.30 Uhr. Nur mit vorheriger Anmeldung!

**FePro Herbst:**

**Donnerstag, 31. Oktober**

Flip for Kids:  
Dartturnier ab 15.30 Uhr, ab 19 Uhr Dartsturnier

Am Donnerstag, 3. Oktober, (Tag der Deutschen Einheit) und am Dienstag, 8. Oktober, (Tagung Bezirksjugendring) bleibt der Flip geschlossen.

**Jugendtreff Flip**

Lichtenfelser Str. 6  
0951 70106  
flip-hallstadt.de

**Öffnungszeiten**

Montag bis Freitag  
15.00 bis 21.00 Uhr



## Renovierung der Chill-Ecke

In der zweiten Oktoberwoche (Montag, 7. Oktober, bis Freitag, 11. Oktober) wird im Flip wieder fleißig gearbeitet. Die Chill-Ecke soll einen neuen, frischen Anstrich und insgesamt einen angenehmeren Wohlfühlcharakter bekommen. Dabei benötigt der Flip tatkräftige Helferinnen und Helfer. Wer also Lust und Zeit hat, zu helfen, ist willkommen. Für Verpflegung wird natürlich gesorgt.

## Der Flip baut eine Garderobe

„Beim ersten Versuch haben uns die Hitze und das Freibadwetter einen Strich durch die Rechnung gemacht“, sagt Kathrin Kleinhenz-Pauthner. Der Flip braucht aber nach wie vor dringend eine Garderobe, damit die Jacken sich im Winter nicht wieder auf den Sofas stapeln und die Sitzplätze belegen. „Aber einfach eine Garderobe kaufen wäre uns zu langweilig.“

Deswegen wollen wir einen neuen Versuch starten und einen Garderobenbaum mit einem Fuß aus Beton erschaffen.“ Das Projekt beginnt am Montag, 30. September, und ist für die ganze erste Oktoberwoche geplant. Wer Lust auf Sägen, Schleifen, Lackieren und Betonanmischen hat, ist willkommen.

## Basteln für Halloween

Am Montag, 21. Oktober, und Dienstag, 22. Oktober, könnt ihr euch im Flip kreativ zum Thema „Halloween“ austoben. Ihr könnt unter anderem Zierkürbisse verschönern oder auch gruselige Fensterbilder gestalten. Wer also Lust hat, sich für diesen mystischen Tag im Jahr auszustatten, kann gerne im Flip vorbeikommen.



*Basteln für Halloween*

## Kinderhort Ankerplatz

### Ein neues Jahr beginnt

1996 wurde der Ankerplatz gegründet und für 50 Kinder gebaut. Mittlerweile werden jedoch rund 140 Kinder im Kinderhort betreut, weshalb die Einrichtung einen neuen Anbau an das alte Hortgebäude bekommen hat. Dieser Neubau wurde pünktlich zum Schulstart fertig. Hier werden von den insgesamt neun Hortgruppen vier Gruppen betreut. Highlights im neuen Hortgebäude sind der eigene Werkraum und eine Mehrzweckhalle, die als Turnraum, für Theater- und Chorproben oder Veranstaltungen genutzt werden kann. Bald beginnt die Renovierung des Altbaus, damit in Zukunft alle Hortkinder zusammen unter einem Dach betreut werden können.





Der Kinderhort Ankerplatz startet in das neue Hortjahr 2019/2020.

## Entspannter Start für die 36 „neuen“ Kinder

Ihren ersten Horttag konnten 36 Kinder feiern. Mit Schmetterlingen im Bauch kamen die meisten schon in den Ferien, um ganz entspannt in den Hortalltag einzutauchen, sich mit den neuen Räumen, Erziehern und Kindern anzufreunden und die Abläufe kennenzulernen. Das hat sehr gut geklappt. Jedes Kind konnte gut ankommen. Erste Freundschaften wurden bereits geschlossen. So kann es weitergehen.

## 15 Mitarbeiter

In diesem Jahr warten wieder viele tolle verschiedene Aktionen, Ausflüge und Projekte auf die Kinder. Mit 11 Erziehern und Erzieherinnen und vier

Praktikanten starten alle zusammen in ein spannendes Hortjahr 2019/2020.

## Caritas

## Kultur in St. Kilian

In Kooperation mit der Katholischen Erwachsenenbildung der Stadt Bamberg organisiert das Seniorenzentrum St. Kilian folgende Veranstaltung. Der Eintritt ist frei.

## Mittwoch, 2. Oktober, 15.00 Uhr, Seniorenzentrum (EG)

Lichtbildervortrag „Schweden – Zauber des Nordens“

Referent: Edgar Krapp

## Kath. Pfarramt

## Rosenkranzmonat Oktober – Termine im Überblick

Der Rosenkranz findet in St. Kilian Hallstadt Montag, Mittwoch und Freitag jeweils um 18 Uhr und in St. Ursula Dörfleins am Mittwoch um 18 Uhr statt.

## Kath. Pfarramt

## Vermietung Pfarr- und Jugendheim

Das katholische Pfarramt bittet alle Hallstadter Vereine, ihre Veranstaltungen für das Jahr 2020 bis spätestens Freitag, 25. Oktober, im Pfarrbüro in der Sprechstunde von Otmar Seibold (freitags 13 bis 15 Uhr) anzumelden.

## Kath. Pfarramt

## Messe für die 2019 Verstorbenen

Am Samstag, 2. November, 17.15 Uhr, beten die Gottesdienstbesucher in der Messe besonders für die Verstorbenen dieses Jahres. Dazu sind die Angehörigen eingeladen.

## Stadt Hallstadt

## Schulweghelfer dringend gesucht

Für die Sicherheit unserer Schulkinder ist Ihre Mithilfe gefragt. Das Überqueren der Bahnhofstraße stellt für die Kinder jeden Tag eine große Herausforderung dar. Das möchten wir gerne ändern. Haben Sie am Tag etwa 20 Minuten Zeit (7.35 bis 7.55 Uhr) und möchten zum Schutz der Schulkinder beitragen? Dann melden Sie sich bitte! Auch wenn Sie nur an einzelnen Tagen in der Woche Zeit haben, können Sie uns eine große Hilfe sein. Sollten Sie noch Fragen haben, können Sie sich gerne an uns wenden.

Weitere Infos:

Stadtverwaltung, 0951 750-0

**Kath. Pfarramt**

## Erstkommunion 2020 - erster Elternabend

Am Weißen Sonntag, 19. April 2020, feiern die Kinder der dritten Klassen ihre Erstkommunion. Sollten Ihre Kinder nicht in Hallstadt oder Dörfleins zur Schule gehen, melden Sie sie bitte im Pfarrbüro an. Der erste Elternabend ist am Dienstag, 8. Oktober, um 19.30 Uhr im katholischen Pfarr- und Jugendheim, Lichtenfelser Straße 6.

**Kath. Pfarramt**

## Firmung 2020 – erster Infoabend

Im Jahr 2020 wird den dann 14-jährigen Firmlingen das Sakrament der Firmung gespendet. Der Infoabend für die Firmlinge und ihre Eltern ist am Dienstag, 22. Oktober, um 19.30 Uhr im katholischen Pfarr- und Jugendheim, Lichtenfelser Straße 6. Sollten Sie an diesem Tag verhindert sein, dann kommen Sie bitte zum inhaltlich gleichen Infoabend für Oberhaid am Donnerstag, 24. Oktober, zur gleichen Zeit im Pfarrheim Oberhaid.

**Volksbund Deutsche  
Kriegsgräberfürsorge**

## Haus-, Straßen- und Friedhofssammlung

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge führt von Freitag, 18. Oktober, bis Sonntag, 3. November, wieder eine Haus-, Straßen- und Friedhofssammlung durch. Der Verein „Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge“ betreut 832 Kriegsgräberstätten in 46 Staaten mit etwa 2,7 Millionen Kriegstoten und pflegt überwiegend die Gräber von deutschen Soldaten, aber auch von Kriegsgefangenen, zivilen Opfern des Luftkrieges, von Flucht, Vertreibung, Zwangsarbeit und Deportation. Zudem bietet er Angehörigen- und Bildungsreisen zu den Kriegsgräberstätten an, gestaltet den Volkstrauertag in enger Zusammenarbeit mit den Kommunen, Pfarreien und Verbänden als Tag des Gedenkens, der Mahnung und Erinnerung und vieles mehr.



## Seniorenclub der Stadt Hallstadt

Gemütliches Beisammensein,  
Ausflüge und sonstige Veranstaltungen

### Ihre Ansprechpartner bei Fragen:

|                  |             |
|------------------|-------------|
| Gundi Bauer      | 0951 75254  |
| Ursula Friedrich | 0951 73165  |
| Rita Ullsperger  | 0951 73555  |
| Betti Vogel      | 0951 974260 |

### Programm für Oktober

#### Mittwoch, 9. Oktober, 13.00 Uhr

Abfahrt zur Weinfahrt bei Reisebüro Vogel. Anmeldeschluss: 4. Oktober

#### Dienstag, 15. Oktober

Rosenkranz in St. Heinrich, Bamberg. Beginn: 14.00 Uhr, Selbstfahrer  
Anmeldung: Rita Ullsperger

### Vorschau für November

#### Freitag, 15. November, 17.00 Uhr

Abfahrt nach Burgpreppach zum Luststück „Schöne Ferien“, zuvor Brotzeit

#### Dienstag, 26. November, 10.15 Uhr

Abfahrt bei Reisebüro Vogel nach Burgpreppach zum Treffen der Reisegäste und Katalogvorstellung

### Miteinander – Füreinander

## Volksliedersingen am Dienstag, 1. Oktober, 15 Uhr

Volkslieder werden in hohem Maße von den Jahreszeiten bestimmt. Es gibt nur wenige Lieder, die den Herbst besingen. Einen etwas breiteren Raum haben die Jagd und der Wein im Volksliedrepertoire. Beides wird beim nächsten Singen dabei sein. Daneben stehen die schönen Schlager der Nachkriegszeit auf dem Programm.

### Nachmittag voller Erinnerungen

Freunde der Volkslieder und der alten Schlager sind am Dienstag, 1. Oktober, um 15 Uhr zu einem Nachmittag voller Erinnerungen an die gute alte Zeit mit Gesang und Unterhaltung ins evangelische Pfarrheim in der Königshofstraße eingeladen. Die Gruppe Miteinander – Füreinander freut sich auf viele sangesfreudige Besucher aus allen Altersstufen. Senioren, die nicht mehr so gut singen können und die nur als Zuhörer kommen möchten, sind ebenfalls willkommen. Der Eintritt ist frei. Es gibt Kaffee und Kuchen.



Die Stadt Hallstadt trauert um Frau

## Ingeborg Eichelsdörfer

Stadträtin der Stadt Hallstadt von 1990 bis 2014  
Trägerin der Bürgermedaille der Stadt Hallstadt

Ihr unermüdlicher Einsatz für das Gemeinwohl  
der Stadt war vorbildlich.

Wir werden ihr ein ehrendes Gedenken bewahren.

### Thomas Söder

Erster Bürgermeister der Stadt Hallstadt  
und im Namen des Stadtrates der Stadt Hallstadt

Bayerisches Staatsministerium

## „Weißer Engel“ für Schwester Felicitas

Die Auszeichnung „Weißer Engel“ wird an beispielgebende Personen verliehen, die sich langjährig und regelmäßig im Gesundheits- und/oder Pflegebereich ehrenamtlich engagiert haben. Im Bereich der Pflege verleiht das Bayerische Staatsministerium für Gesundheit und Pflege die Auszeichnung „Weißer Engel“ insbesondere an Personen, die sich durch vorbildhafte häusliche Pflege verdient gemacht haben. Höchstens 70 Personen werden jährlich für ihr ehrenamtliches Engagement mit dem „Weißen Engel“ ausgezeichnet. Im September zeichnete Staatsministerin Melanie Huml Schwester Felicitas Weigel aus.

### Leiterin des Kindergartens

Schwester Felicitas Weigel war Leiterin des Kindergartens in Hallstadt und engagiert sich ehrenamtlich für soziale Belange. Besonders am Herzen liegen ihr kranke und alte Menschen. Aus ihrem christlichen Grundverständnis heraus hilft sie in vielfältiger Weise schnell und unbürokratisch. Regelmäßig besucht Schwester Felicitas kranke Menschen zu Hause oder im Krankenhaus. Gerade Alleinstehenden vermittelt sie dadurch das Gefühl, nicht alleine zu sein.

### Engagement für Senioren

Außerdem fährt sie mit ihrem Auto ältere und gehbehinderte Menschen zum Beispiel zum Arzt, ins Krankenhaus und in die Apotheke. Für alte und kranke Menschen, die das Haus nicht mehr verlassen können, erledigt Schwester Felicitas die Einkäufe und Behördengänge. Bis vor einiger Zeit hat sie nebenbei auch noch Essen ausgeliefert. Praktische Hilfe leistet Schwester Felicitas auch beim Ausfüllen von Formularen und in allen möglichen schwierigen Lebenslagen.

### Sie nimmt sich Zeit für andere

Die von ihr betreuten Menschen schätzen es sehr, dass sie sich Zeit für sie nimmt – dass sie ihnen zuhört, sich mit ihnen unterhält und vielleicht auch mal einen guten Ratschlag gibt. Außerdem hilft Schwester Felicitas Menschen bei der Wohnungssuche in Hallstadt und



Staatsministerin Melanie Huml überreichte Schwester Felicitas die Auszeichnung. Es gratulierten ihre Mitschwestern, Regierungsvizepräsident Thomas Engel, stellvertretender Landrat Johann Pfister und Bürgermeister Thomas Söder.

Quelle: StMG

in Bamberg und sie engagiert sich mit tätiger Nächstenliebe für Asylbewerberinnen und Asylbewerber.

### Respekt, Mitgefühl und Liebe

Seit Jahrzehnten schenkt sie im Stillen und von der Öffentlichkeit kaum wahrgenommen ihre Zeit und ihre Kraft, um ihren Mitmenschen zu helfen. In ihrer Heimatstadt Hallstadt weiß man allerdings genau, wer im Hintergrund die Fäden in der Hand hat. Auf jeden Fall ist ihr gesamtes Handeln geprägt von Respekt, Mitgefühl und Liebe zu den Menschen.

### Evang.-luth. Pfarramt

## Pfarrsekretär/-in in Teilzeit gesucht

Die evang. Kirchengemeinde in Hallstadt sucht möglichst zum 1. November eine/n neue/n Pfarramtssekretär/-in (w/m/d) in Teilzeit für 14 Stunden.

Tätigkeitsbereich: allgemeine Verwaltungsaufgaben (Buchen der Gemeindegasse, Bearbeitung und Beurkundung von Amtshandlungen und Erstellen von Bescheinigungen, Mitwirkung an der Öffentlichkeitsarbeit, Erstkontakt mit Menschen (telefonisch, per E-Mail, persönlich).

Die Kirchengemeinde bietet: abwechslungsreiche Aufgaben, ein abgeschlossenes Team, gute Einarbeitung und Begleitung durch die Gesamtkirchengemeindeverwaltung in Bamberg, Vergütung nach TV-L EG 6, unbefristete Festanstellung.

Die Kirchengemeinde erwartet: selbständiges Arbeiten, sicheres und freundliches Auftreten, Freude am Umgang mit Menschen, PC-Kenntnisse (Word/mgl. Excel), Bereitschaft zur Fortbildung.

Die Kirchengemeinde wünscht sich eine Zugehörigkeit zur evangelisch-lutherischen Kirche in Bayern oder einer anderen Kirche oder Religionsgemeinschaft, die der Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen in Deutschland angeschlossen ist; in jedem Fall erwartet wird die Identifikation mit den Werten und Zielen der evangelisch-lutherischen Kirche. Die Arbeitszeiten können mit dem Pfarrerehepaar vereinbart werden.

Anfragen und Bewerbungen:  
Evang.-luth. Pfarramt,  
0951 71575,  
pfarramt.hallstadt@elkb.de

**Evang.-luth. Pfarramt**

## Spangenberg- Altkleidersammlung

Vom Montag, 14. Oktober, bis Samstag, 19. Oktober, können Sie gebrauchte Kleidung, Bettwäsche und Schuhe im Gang neben der Johanneskirche abgeben. Bitte gut verpacken. Kleidersäcke gibt es im Pfarramt.

**Evang.-luth. Pfarramt**

## Regelmäßige Veranstaltungen

Hallenhockey für Jugendliche jeden Dienstag zwischen 16.00 und 17.00 Uhr. Infos: Rel.-Päd. Thomas Enser, 0176 80765271

Die Selbsthilfegruppe für Menschen mit Suchtproblemen kommt immer am Dienstag um 19.00 Uhr zusammen.

Die Krabbelgruppe findet jeden Mittwoch ab 10.00 Uhr statt.  
Infos: F. Bickel, 09522 3043820

Jeden Mittwochvormittag werden die Kranken der Gemeinde im Bamberger Klinikum besucht. Wer für sich oder einen Angehörigen einen Besuch wünscht, kann im Pfarramt anrufen.

Kinderchor (für Grundschulkinder): jeden Mittwoch um 16.30 Uhr mit Pfarrerehepaar Wittmann-Schlechtweg – außer in den Ferien.

Der Frauenkreis trifft sich jeweils am 2. und 4. Mittwoch um 19.30 Uhr.

Der Kirchenchor probt jeden Freitag ab 20.00 Uhr – außer in den Ferien.

Evang.-luth. Pfarramt Hallstadt  
Pfarrerehepaar  
Wittmann-Schlechtweg  
0951 71575  
www.evangelisch-johanneskirche-hallstadt.de

## Gratulationen



Im September gratulierte Bürgermeister Thomas Söder bzw. sein Stellvertreter, Ludwig Wolf, folgenden Bürgerinnen und Bürgern:

### zum 92. Geburtstag

Reinhard Daniel  
Karl-Heinz Jung  
Wilhelm Geier

### zum 91. Geburtstag

Heribert Pfister

### zum 90. Geburtstag

Franz Franck  
Margareta Diller  
Sebastian Pfilf  
Leontine Pfister  
Kunigunda Manlig

### zum 85. Geburtstag

Eduard Wolfschmitt  
Ingeborg Pöllein

### zum 80. Geburtstag

Peter Diller  
Günter Beck  
Karl Fleischer

**zur Gnadenhochzeit**  
Frieda und Georg Nehr

**zur eisernen Hochzeit**  
Barbara und Franz Weinkauf

**zur goldenen Hochzeit**  
Barbara und Georg Vogel



## Rekord an der Hans-Schüller-Schule

Zum neuen Schuljahr konnten Rektor Heinz Jung und Konrektorin Charlotte Flügel insgesamt 14 neue Lehrkräfte begrüßen. Dies erklärt sich dadurch, dass viele Teilzeitlehrkräfte oft nur wenige Stunden unterrichten und somit eine Vollzeitkraft oft durch drei Teilzeitkräfte ersetzt wird.

Außerdem wurden 59 Erstklässler eingeschult. Damit konnten in letzter Minute doch noch drei Klassen gebildet werden, die von Andrea Hohmann, Andrea Schmittlutz und Konrektorin Charlotte Flügel unterrichtet werden.

**Stadtbücherei  
St. Kilian Hallstadt**  
Marktplatz 12 a  
0951 71771  
stadtbuecherei-hallstadt.de

### Öffnungszeiten

|            |                     |
|------------|---------------------|
| Dienstag   | 15.30 bis 18.00 Uhr |
| Mittwoch   | 8.30 bis 11.00 Uhr  |
| Donnerstag | 15.30 bis 18.30 Uhr |
| Samstag    | 16.30 bis 18.30 Uhr |
| Sonntag    | 10.00 bis 11.30 Uhr |



## Preisverleihung der Leseolympiade

Mitte September fand die Preisverleihung der Leseolympiade statt. Alle Kinder, die während der Sommerferien mindestens sechs Bücher gelesen haben, erhielten neben einer Urkunde und einer Tafel Schokolade auch einen Gutschein über fünf Euro, den sie in der Ertl-Bücherei einlösen können. Von 67 angemeldeten Kindern haben 60 das Ziel erreicht. Insgesamt lasen die Kinder 737 Bücher. „Eine tolle Leistung“, lobt Büchereileiterin Claudia Helmreich.

## Rendezvous mit einem Buch

Auf vielfachen Wunsch der Leser gibt es ab Oktober wieder eine Neuauflage von „Rendezvous mit einem Buch“. Leser, die sich gerne überraschen lassen, finden liebevoll verpackte Bücher vor. Erst nach der Ausleihe wird gelüftet, welcher Titel sich unter der Verpackung verbirgt. Das Buch des Lesers oder doch ein Reinfluss? Auf jeden Fall werden Sie Freude am Auspacken und Entdecken unbekannter Lektüren haben.



## Neu in der Stadtbücherei

### Guglhupf-Geschwader

von Rita Falk



Der Eberhofer Franz ermittelt zum zehnten Mal in Niederkaltenkirchen.

Das Leben könnte gerade so schön sein für den Eberhofer Franz. Mit der Susi läuft es recht harmonisch und der Kreisverkehr in Niederkaltenkirchen soll nach ihm benannt werden. Aber da klagt ihm der Lotto-Otto, seines Zeichens Inhaber der Lottoannahmestelle, sein Leid. Er hat Spielschulden angehäuft und jetzt wollen die Gläubiger ihr Geld sehen. Mit den brutalen Geldeintreibern ist nicht zu spaßen. Noch bevor der Eberhofer seine verdeckten Ermittlungen aufnehmen kann, fliegt der Lottoladen in die Luft und die Mutter vom Lotto-Otto gleich mit dazu ...

### Japaneasy – So einfach ist die japanische Küche

von Claudia Praxmayer

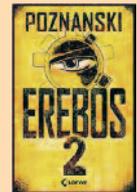


Die japanische Kochkunst ist eine riesige Herausforderung und funktioniert nur mit exklusiven Zutaten und lang erlernten Techniken? Von wegen. Wer lernen möchte, japanisch zu kochen, kann sich nun endlich trauen. Tim Anderson, Autor dieses Kochbuchs, liefert den Beweis dafür, dass sich japanische Rezepte prima als Alltagsküche eignen. Unterhaltsam und humorvoll ermutigt er alle Japanfans, sich an traditionelle Gerichte und neue Kreationen zu wagen. Schließlich brauchen sie dafür nicht viel – meist sogar nur ein paar Basiszutaten, die es in jedem Supermarkt zu kaufen gibt.

### Neu in der Onleihe Leo-Nord

### Erebos 2

von Ursula Poznanski



Erebos hat geschlafen – jetzt ist es wieder wach! Wenn du auf deinem Handy eine neue App vorfindest, die du ganz bestimmt nicht selbst installiert hast, könnte das ein Werbegag sein. Doch was, wenn das Programm Kontrolle über dein Leben gewinnt? Es läuft nicht nur auf dem Handy, es ist überall. Es wählt seine Nutzer selbst. Und es lässt dich um alles spielen, was dir wichtig ist: Deinen Job, dein Studium, deine Freundin ... Fast zehn Jahre lang hat die Autorin eine Fortsetzung von Erebos immer abgelehnt, doch nun gibt es sie.

## Fachstelle für pflegende Angehörige

### Infoveranstaltung am 8. Oktober, 18 Uhr

Durch den Einsatz, speziell geschulter, ehrenamtlicher Helfer können die pflegenden Angehörigen eine große Entlastung erfahren. Seit Jahren vermittelt die Fachstelle ehrenamtliche Helfer aus dem Helferkreis in die Häuslichkeit. Die eingesetzten Helfer benötigen zuvor eine Schulung. Die einwöchige Schulung zum Alltagsbegleiter startet am Dienstag, 5. November.

#### Schulung zum Alltagsbegleiter

Für Informationen zur neuen Schulung zum Alltagsbegleiter steht Ihnen Andrea Schmitt mit ihren Teamkollegen am Dienstag, 8. Oktober, um 18 Uhr zur Verfügung. Die Informationsveranstaltung findet im Landratsamt Bamberg, Ludwigstr. 23 im Raum S 104 statt. Eine Anmeldung ist wünschenswert.

Weitere Infos:

Andrea Schmitt, 0951 2083501,  
info@pflegeberatung-bamberg.de

#### Workshop der CariThek

### Menschliche Vielfalt wertschätzen

Menschen sind unterschiedlich. „Diversity“ bedeutet Vielfalt von Menschen und Lebensformen. Der Workshop „Diversity – menschliche Vielfalt wertschätzen“ möchte für die menschliche Vielfalt sensibilisieren.

Der Workshop findet am Samstag, 26. Oktober 2019, von 9 bis 13.30 Uhr im Dr.-Philipp-Kröner-Haus in Bamberg (Obere Königstraße 4b) statt. Die Veranstaltung ist kostenlos.

Anmeldung (bis 10. Oktober):  
Freiwilligenzentrum CariThek,  
0951 8604-146,  
carithek@caritas-bamberg.de

## Stadt Hallstadt

### Seniorensprechstunde am 10. Oktober, 14 Uhr

Unser städtischer Seniorenbeauftragter Detlev Breier hält seine monatliche Sprechstunde jeden ersten Donnerstag des Monats ab. Er ist im Bürgerhaus, Mainstraße 2, erreichbar.

#### Nächster Termin

Donnerstag, 10. Oktober,  
14.00 bis 16.00 Uhr

Neben der Sprechstunde gibt es auch die Möglichkeit, jederzeit einen Gesprächstermin mit Detlev Breier zu vereinbaren. (js)

Detlev Breier,  
0951 71111, 0151 18625149  
detlev-breier@t-online.de

## TERMINE

### Dienstag, 1. Oktober

- ab 9.00 Uhr **Frühstückstreff**  
Evang. Gemeindeheim
- 15.00 Uhr **Volksliedersingen**  
Miteinander –  
Füreinander,  
evang. Gemeindeheim
- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule
- 17.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule
- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian

### Mittwoch, 2. Oktober

- 10.00 Uhr **Singmesse**  
St. Anna-Kapelle
- 15.00 Uhr **Kultur in St. Kilian**  
Seniorenzentrum St. Kilian
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Ursula
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian
- 18.00 Uhr **Stadtratssitzung**  
Sitzungssaal, Bürgerhaus

### Donnerstag, 3. Oktober

- 15.00 Uhr **Erlebnistage für Eltern und Kinder** (bis 18.00 Uhr)  
rund um die Geschichte der Maus „Mats und die Wundersteine“,  
Infos: evang. Pfarramt,  
0951 71575

### Freitag, 4. Oktober

- 15.30 Uhr **Singmesse**  
Kapelle Seniorenheim
- 18.30 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

### Samstag, 5. Oktober

- 6.00 Uhr **Ausgang der Fußwallfahrt**  
nach Vierzehnheiligen
- 9.30 **Erlebnistage für Eltern und Kinder** (bis 12.30 Uhr)  
rund um die Geschichte der Maus „Mats und die Wundersteine“,  
Infos: evang. Pfarramt,  
0951 71575
- 13.00 Uhr **Bürgerschießen**  
(bis 16.00 Uhr)

- Königshof-Schützengilde,  
Vereinsheim, Bettelseehalle
- 16.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

### Sonntag, 6. Oktober

- 9.00 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
St. Kilian
- 10.00 Uhr **Abendmahlgottesdienst für Klein und Groß**  
mit Singspiel „Mats und die Wundersteine“  
zum Erntedankfest in der evang. Johanneskirche,  
Pfarrerehepaar Wittmann-Schlechtweg und Team,  
anschließend Erntedankessen auf dem Kirchplatz  
(bei schlechtem Wetter im Gemeindeheim)
- 10.30 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian
- 17.30 Uhr **Ankunft der Fußwallfahrt**  
aus Vierzehnheiligen

### Montag, 7. Oktober

- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule

# SPORT IM STADTPARK

mit Tine Wheeler

**Mittwochs**

**17.30 bis 18.30 Uhr**

„Walking“ (entfällt bei starkem Regen)

**19 bis 20 Uhr**

„Faszien“ (bei Regen in der Turnhalle)

**Kostenlos und ohne Anmeldung!**



# Gutschein als Geschenkidee



[artothek.hallstadt.de](http://artothek.hallstadt.de)



# TERMINE

- 18.30 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian
- 19.30 Uhr **Offener Bibelkreis**  
Pfarrhaus St. Kilian

## Dienstag, 8. Oktober

- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule
- 17.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule
- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian
- 19.30 Uhr **Elternabend**  
**Erstkommunion**  
Kath. Pfarr- u. Jugendheim

## Mittwoch, 9. Oktober

- 10.00 Uhr **Singmesse**  
St. Anna-Kapelle
- 13.00 Uhr **Abfahrt: Weinfahrt**  
Seniorenclub
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Ursula
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Donnerstag, 10. Oktober

- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Ursula
- 19.30 Uhr **Chorprobe**  
MCG Liedertafel/Liederhort,  
Gasthaus Diller

## Freitag, 11. Oktober

- 15.30 Uhr **Singmesse**  
Kapelle Seniorenheim
- 16.00 Uhr **Konfitreff**  
Evang. Gemeindeheim
- 17.00 Uhr **Moving Sale**  
(bis 21.00 Uhr)  
Kath. Pfarr- u. Jugendheim
- 18.30 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Samstag, 12. Oktober

- 9.00 Uhr **Moving Sale**  
(bis 16.00 Uhr)  
Kath. Pfarr- u. Jugendheim
- 16.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian
- 17.00 Uhr **Gottesdienst**  
St. Anna-Kapelle

## Sonntag, 13. Oktober

- 9.00 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
St. Kilian
- 9.30 Uhr **Gottesdienst**  
St. Peter und Paul, Kemmern,  
Pfrin. Wittmann-Schlechtweg,  
anschließend Kirchenkaffee
- 10.30 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian
- 16.00 Uhr **Jahreshauptversammlung**  
VdK, Maastümpfl

## Montag, 14. Oktober

- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule
- 18.30 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Dienstag, 15. Oktober

- ab 9.00 Uhr **Frühstückstreff**  
Evang. Gemeindeheim
- 14.00 Uhr **Rosenkranz St. Heinrich**  
Seniorenclub
- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule

## Moving Sale

im Pfarr- und Jugendheim St. Kilian  
96103 Hallstadt, Lichtenfelser Straße 6

**FREITAG**

**11. Oktober 2019**  
**17:00 - 21:00 Uhr**

**UND**

**SAMSTAG**

**12. Oktober 2019**  
**09:00 - 16:00 Uhr**

**Wir bieten:**

**Damen- und Herrenbekleidung ♥ Haushaltsgeräte/-gegenstände ♥ Elektronikartikel**  
**♥ Baby- und Kinderbekleidung sowie Spielzeug ♥ Geschirr aller Art ♥ Kosmetik ♥**  
**Damen- und Herrenschuhe ♥**  
**Accessoires ♥ Schmuck ♥ Einrichtungsgegenstände ♥ und natürliches vieles**  
**vielen mehr....**

**Achtung: Super Angebot, NUR SAMSTAG, 12.10.2019 GÜLTIG:**  
**1 Tasse Kaffee und 1 Stück selbstgebackener Kuchen nur 2,00 EUR**

**Wir freuen uns auf Euch!!**

## VdK ORTSVERBAND HALLSTADT INFORMIERT

VdK-Haussammlung vom 18.10. bis 17.11.2019

### Helft Wunden heilen

**Mit Ihrer Spende finanzieren wir**

- Einzelfallhilfen für Menschen in Not
- Arbeitsplätze für Menschen mit Behinderung
- Unterstützung von kranken und einsamen Menschen durch das VdK-Ehrenamt
- Erholungsaufenthalte für bedürftige Menschen



**Ihre Hilfe ist wichtig. Vielen Dank!**

### Jahreshauptversammlung mit Ehrung langjähriger Mitglieder

Am Sonntag, 13. Oktober, 16:00 Uhr, findet im Sportlokal "Maastümpfl" die Jahreshauptversammlung statt. Der Ortsverband lädt seine Mitglieder zu dieser Veranstaltung herzlich ein und spendiert Bratwürste mit Kraut und Brot.

### Fahrt zum Weihnachtsmarkt in die Thüringer Landeshauptstadt Erfurt

Samstag, 30. November. Abfahrt in Dörfleins, Bushaltestelle: 9:45 Uhr; Hallstadt, Sparkasse: 10:00 Uhr; Rückfahrt: 19:00 Uhr. Fahrtkosten: 15,- €. Anmeldung bei Maria Haßfurter, Tel. 0951/7 36 98



## TERMINE

- 17.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule
- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian
- 19.00 Uhr **AFRA – offener Treff  
für Frauen**  
Yoga im Sitzen,  
evang. Gemeindeheim,  
Infos: Sabine Jahn,  
09503 921337
- 19.00 Uhr **Stammtisch**  
Grüne Hallstadt,  
Brauerei Eichhorn

### Hallstadter Krapfenbackerverein e.V.

Unser Verein möchte die Hallstadter Tradition „**Hulkrapfen backen**“ bewahren und fortführen.

Wir suchen interessierte Mitbürger/innen, die Lust haben Krapfen zu backen und den Verein zu unterstützen.

Werden Sie Mitglied – rufen Sie mich an:  
Johanna Wich – Vorstand Tel. 0151/12839567



# Weihnachts- markt

**Freitag, 29. November, bis Sonntag, 1. Dezember**

Wer möchte Teil unseres Marktes werden? – Keine Standgebühren!  
Infos und Anmeldung: Elmar Uttenreuther,  
0951 750-34, [elmar.uttentreuther@hallstadt.de](mailto:elmar.uttentreuther@hallstadt.de)

# TERMINE

## Mittwoch, 16. Oktober

- 10.00 Uhr **Singmesse**  
St. Anna-Kapelle
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Ursula
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Donnerstag, 17. Oktober

- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Ursula
- 19.30 Uhr **Chorprobe**  
MCG Liedertafel/Liederhort, Gasthaus Diller

## Freitag, 18. Oktober

- 18.30 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Samstag, 19. Oktober

- 9.30 Uhr **Abfahrt zur Gemeindegewandlung im Tal der Reichen Ebrach**  
Besichtigung der Kirchen in Steppach, Pommersfelden und Limbach;  
Infos und Anmeldung:  
evang. Pfarramt,  
0951 71575
- 14.00 Uhr **Taufgottesdienst**  
Evang. Johanneskirche,  
Pfrin. Wittmann-Schlechtweg
- 16.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Sonntag, 20. Oktober

- 8.30 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
St. Ursula,  
anschließend Prozession

- 9.30 Uhr **Gottesdienst**  
Evang. Johanneskirche,  
Pfr. Schlechtweg, anschließend Kirchenkaffee
- 10.30 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian
- 10.30 Uhr **Gedenkgottesdienst**  
Kapelle Seniorenheim

## Montag, 21. Oktober

- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule
- 18.00 Uhr **Bau-, Umwelt- und Verkehrsausschuss**  
Sitzungssaal, Bürgerhaus
- 18.30 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Dienstag, 22. Oktober

- 16.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule
- 17.00 Uhr **Sturzprophylaxe**  
Mehrzweckraum,  
Hans-Schüller-Schule
- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian
- 19.00 Uhr **Vortrag**  
OGV Hallstadt, evang. Gemeindeheim
- 19.30 Uhr **Infoabend Firmung**  
Kath. Pfarr- u. Jugendheim

## Mittwoch, 23. Oktober

- 10.00 Uhr **Singmesse**  
St. Anna-Kapelle
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Ursula
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian
- 18.00 Uhr **Hauptverwaltungsausschuss**  
Sitzungssaal, Bürgerhaus

## Donnerstag, 24. Oktober

- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Ursula
- 19.30 Uhr **Chorprobe**  
MCG Liedertafel/Liederhort, Gasthaus Diller

## Freitag, 25. Oktober

- 15.30 Uhr **Singmesse**  
Kapelle Seniorenheim
- 18.30 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Samstag, 26. Oktober

- 16.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Sonntag, 27. Oktober

- 9.00 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
St. Kilian
- 9.30 Uhr **Gottesdienst**  
Evang. Johanneskirche,  
Pfrin. Wittmann-Schlechtweg, anschl. Kirchenkaffee
- 10.30 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian

## Montag, 28. Oktober

- 18.30 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Dienstag, 29. Oktober

- 19.00 Uhr **Singmesse**  
St. Kilian

## Mittwoch, 30. Oktober

- 10.00 Uhr **Singmesse**  
St. Anna-Kapelle
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Ursula
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**  
St. Kilian

## Donnerstag, 31. Oktober

- 19.30 Uhr **Chorprobe**  
MCG Liedertafel/Liederhort, Gasthaus Diller
- 19.30 Uhr **Reformationsgottesdienst**  
Evang.-luth. Dekanat,  
evang. Erlöserkirche Bamberg, Kunigundendamm
- 19.30 Uhr **Schafkopffrennen**  
Königshof-Elf, Maastümpfl

## 125 Jahre

## 1895 - 2020

Freiwillige Feuerwehr  
Dörfleins



🔥 11.01.2020 KNUT

🔥 30.05.2020  
Großer Stimmungsabend  
mit Barbetrieb

🔥 31.05.2020 Festsonntag  
Gottesdienst im Festzelt  
Frühschoppen  
Mittagessen für die Öffentlichkeit  
Traditionelles Grillfest mit Barbetrieb

## VERANSTALTUNGEN IM



Samstag, 2. November, 20 Uhr

### Miss Allie – kleine Singer-Songwriterin mit Herz

Es sind die besonderen, intensiven Momente im alltäglichen Auf und Ab des Lebens, die bei Miss Allie ins Zentrum rücken. Sie spürt diese Erlebnisse überall auf, nimmt sie liebevoll bis spöttisch an die Hand und stellt sie



mit ganz eigenem Charme und Humor ins Rampenlicht. Der Ton wechselt von fröhlich, kokett, verspielt über rockig-zupackend bis hin zu ergreifend ehrlicher und tiefer Emotion. Schon bei den Liedern auf Banz überzeugte sie die Zuschauer als Gewinnerin des Nachwuchsförderpreises für junge Liedermacher.

Dienstag, 5. November, 20 Uhr

### Erich von Däniken – 50 Jahre Erinnerungen an die Zukunft

In Dänikens Publikationen ging es stets um denselben Grundgedanken: Erhielten unsere Urväter Besuch aus dem Weltall? Das Thema ist aktuell geworden, es geht um die Welt. Er präsentiert ein Feuerwerk seiner Indizien



und untermauert diese mit Bildern, Filmausschnitten und Computeranimationen. Die Zuschauer lernen das Staunen wieder. Was einst unvernünftig schien, wird Wirklichkeit. Eine Präsentation, die für jeden Besucher unvergesslich bleibt.

Mittwoch, 6. November, 20 Uhr

### Die Wellküren – Abendlandler

Die Wellküren, Gründerinnen der STUGIDA-Bewegung (Stubenmusik gegen die Idiotisierung des Abendlandes), verteidigen und feiern in ihrem Programm das freie Abendland und den Abend an sich. Mit bayerischem Dreigesang gegen stumpfe Einfachheit. Sie analysieren „Die hormonelle Demenz von Männern im Wechsel“ und bekennen überzeugt, dass auch der nicht mehr ganz so junge Mensch noch was empfinden kann! „Abendlandler“ ist besonders geeignet für Menschen mit Humor. Nach über 30 Jahren auf der Bühne sind die Schwestern darin wahre Expertinnen geworden.



Freitag, 8. November, 20 Uhr

### Herr Schröder – World of Lehrkraft

Herr Schröder, vom Staat geprüfter Deutschlehrer und Beamter mit Frustrationshintergrund, lässt in seinem Live-Programm „World of Lehrkraft – ein Trauma geht in Erfüllung“ hinter die ockerfarbene Fassade eines Pädagogen-tums blicken, das so modern und dynamisch ist wie ein 56-k-Modem. Der Pauker mit Pultstatus hat die Seite gewechselt und packt ungeniert aus: über sein Leben am Korrekturrand der Gesellschaft, über intellektuell barrierefreien Unterricht, die Schulhof-Lebenserwartung heutiger Pubertäre und die Notenvergabe nach objektivem Sympathieprinzip.



Kulturboden in der Marktscheune · An der Marktscheune 1 · 96103 Hallstadt

Telefon 0951 70095381 · Fax 0951 96842105 · Telefon (Tickets) 0951 23837

info@kulturboden-hallstadt.de · kulturboden-hallstadt.de · facebook.com/KulturbodenHallstadt

Tickets für die Veranstaltungen im Kulturboden in Hallstadt sind auch bei Lotto Hümmer im Ertl erhältlich.